

*Hoishu Kawakura.
Kakumata. (Sunny Side)
Myogadane No 17 / Valley of G.
Tokyo.
Yours affectionately in Christ
James A Rockliff*



James Rockliff, S.J.

Along the Journey

by David Wessels, S.J.

ジェームズ・ロックリフ その軌跡を辿って

デヴィッド・ウェッセルズ 著

James Rockliff, S.J. Along the Journey

by David Wessels, S.J.

ジェームズ・ロックリフ その軌跡を辿って

デヴィッド・ウェッセルズ 著



James Rockliff
(Sophia Archives)

ジェームズ・ロックリフ
(ソフィア・アーカイブズ 所蔵)



Rudolph Meyer

(Courtesy of Jesuit Archives and Research Center, Saint Louis)

ルドルフ・マイヤー

(セントルイス市のイエズス会アーカイブズ研究センター所蔵)

James Rockliff, S.J.

Along the Journey

by David Wessels, S.J.

Table of Contents

Background	5
Rockliff's Early Years	8
The Buffalo Mission Period	9
Rockliff, Rome, and the Missouri Province	12
Rockliff's Journey to Japan	16
Rockliff's Return to the United States	24
A Perspective on the Person and Mission of James Rockliff	28
References and Research Materials	38

Background

James Rockliff was born in Rawtenstall, Lancashire, England, on October 4, 1852, and died in Missoula, Montana, U.S.A., on December 4, 1926, at the age of 74. His eventful life was marked by many surprising twists and turns, with significant journeys on land and sea, amid many peoples, cultures, and historical transformations.

My own awareness of Rockliff's life for many years was limited to a few remarks I had heard concerning his biography that were related to the origins of Sophia University involving a small group of Jesuits in the early twentieth century. Along with Fr. Joseph Dahlmann and Fr. Henri Boucher, Fr. Rockliff arrived in Yokohama aboard the *Princess Alice* on October 18, 1908. The three Jesuits immediately met the Catholic Archbishop of Tokyo, Pierre-Xavier Mugabure, in Yokohama, and then made their way to Tokyo, where they were provided with accommodations by the Archbishop. The Archbishop and his staff helped them on the project of establishing an "institute of higher studies" that had been mandated to them by Pope Pius X and the Jesuit Superior General, Fr. Franz Xaver Wernz. The background to that mission included earlier efforts by Fr. Dahlmann, who had visited Japan

in 1903 and had recommended a higher education project to Jesuit and Catholic Church officials in Rome; and also by Bishop William Henry O'Connell of Portland, Maine, U.S.A., who had been sent to Japan as a papal emissary to open the way for better relations between the Catholic Church and the rising power of Imperial Japan. Japan had become a major player in the international relations of East Asia by its crushing defeat of Imperial Russia in early 1905. O'Connell's visit at the end of August 1905, preceded by only a few days the signing of the Treaty of Portsmouth (New Hampshire) that definitively ended the Russo-Japanese War.

In the 1970s and 1980s, Japan was going through an “internationalization” boom that deeply engaged Sophia University. Japanese society was taken up with internationalization, particularly in its economic relations with the rest of the world; and Sophia was a leader in this regard. The common narrative I heard at the time was that the re-entry (in 1908, after about 300 years of expulsion and persecution) of the Society of Jesus into Japan, and the subsequent founding of Sophia University, was truly “international,” because it was begun by the German Fr. Dahlmann, the Frenchman Fr. Boucher, and the Englishman Fr. Rockliff. Their three different nationalities seemed a sufficient, satisfying explanation of

Sophia's international character until some anomalies in the story sparked my curiosity later on. Of course, the argument was that the internationalization which Sophia was going through in the 1970s and 1980s was a continuation of its founding spirit and decades-long history.

Dahlmann apparently had a Luxembourg passport, and had spent many years on the missions in India. Boucher had been a missionary in China for a long time. And Rockliff, while born in England, had an unusual background in the German-speaking world and had spent most of his adult life and career in the United States. I also discovered that the original Charter (*kifu kōi* 寄付行為) of Jōchi Gakuin (上智学院 which bore the English-language title of Sophia University in the 1970s) that Fr. Hermann Hoffmann had drawn up on February 8, 1911, included Article 21, which stated that in case of dissolution of the legal person, the proceeds would go to Saint Louis University, in Saint Louis, Missouri, U.S.A. Since my roots were in Saint Louis and I had graduated from Saint Louis University, this surprise discovery increased my interest in the circumstances that had led to the insertion of that clause in the Charter. I suspected that the key to understanding these puzzles might be related to Fr. Rockliff.

Rockliff's Early Years

Rockliff studied at Stonyhurst in England and then ventured to the German College, Stella Matutina, in Feldkirch, Austria. The obituary of Rockliff by John C. McAstocker in the *Western Jesuit* (April 1927) reports that Rockliff's knowledge of the German language led him to enter the Province of Germany of the Society of Jesus on September 30, 1872, at Exaaten, Holland. At that time, several works of the German Province were located in Holland, because the "May Laws" had driven the Jesuits out of Germany. McAstocker writes that Rockliff thought that his knowledge of English would be more valuable in the German Province than his knowledge of German would be in the English Province. These trips to Austria and Holland were characteristic stages in the many journeys of Rockliff's long life. His juniorate (1874-1876) and philosophy (1876-1879) studies were in Holland, after which he was sent to Feldkirch as prefect and teacher of English (1879-1884). Then he went to Ditton Hall, Lancashire, England for theology studies (1884-1889) and was ordained to the priesthood on December 18, 1887. His final year of Jesuit formation, tertianship, was spent at Portico Chapel, near Prescott, Lancashire (1889-1890).

The Buffalo Mission Period

A short explanation is necessary at this point to put the next period of Rockliff's life into perspective. After the Civil War (1861-1865) in the United States, the country began a long period of relative political stability, geographic expansion, and economic growth that was the envy of many regions in Europe that were experiencing turmoil and war. It became a magnet attracting millions of immigrants. Not only were the German Jesuits unable to exercise their ministry freely in Germany, but also they realized that there was a growing need for German-speaking priests in the United States, which was receiving millions of immigrants from German-speaking areas in the late nineteenth century. These historical circumstances combined the needs of Catholics in the United States with an outlet for the German Province's members. Initial work by German Province Jesuits in the U.S. had already begun before the Provincials of the Germany, Missouri, and Maryland Provinces consulted in 1867-1868. After that consultation, the Buffalo Mission of the German Province was launched in 1869, initially with churches in Buffalo (New York) and Toledo (Ohio).

The territorial limits of the Mission were determined in

1871 to include the dioceses of Buffalo, Erie, Fort Wayne, Rochester, Cleveland, Detroit, Marquette, St. Paul, La Crosse, Green Bay, and one station in Milwaukee, or else Racine or Madison. This covers a large swath of territory across much of the northern regions of the United States. Later it expanded to cover Indian missions even farther west in South Dakota. Henry Regnet reports in his brief history of the Buffalo Mission (Regnet, p. 8): “(the Buffalo Mission)...grew in 38 years through accessions from abroad and native vocations to a total of 321 members” when it was dissolved in 1907 and its members were incorporated into the Missouri Province (195 members), the Maryland-New York Province (85 members) and the Rocky Mountain Mission of the California Mission of the Turin Province (35 members), with six members recalled to the German Province. This gives some perspective for the next journey in Rockliff’s life.

Both the Buffalo Mission and the Missouri Province demonstrated considerable institutional growth in these years. The Missouri Jesuits had begun as a Mission of the Maryland Province in 1823. They became an Independent Mission (under the Superior General in Rome) in 1831, a Vice-Province in 1840, and a Province in 1863. The Missouri Jesuits took over St. Louis College (which developed into the present Saint Louis

University High School and Saint Louis University) in 1826-1827, and continued during the next century to found or develop numerous other educational institutions within their assigned territory. A retrospective on the period lists nine educational institutions of the Missouri Jesuits and three of the Buffalo Mission (Byrnes, *et al.*, p. 49), while most of the Buffalo Mission's growth was in the field of churches and missions. Some of the institutions in the more westerly regions were assisted by Jesuits who had come from the California Mission. The regions under the Buffalo Mission were adjacent to or intermingled with those of the Missouri Province, as well as those of the Maryland (later Maryland-New York) Province.

This was the background situation in which Rockliff was sent to the U.S.A. immediately after completing tertianship in 1890. He began to teach at St. Ignatius College, Cleveland, Ohio; then he was appointed rector of Canisius College, Buffalo; and from July 25, 1898, he became the Superior of the entire Buffalo Mission. Rockliff continued as Superior until 1906, when he was succeeded in that post by Fr. Rudolph Meyer, S.J., of the Missouri Province. Fr. Meyer becomes an important person in this story who sheds light on Rockliff's life and journeys. Meyer had served as President of Saint Louis University from 1881 to 1885, and then as the Provincial of the

Missouri Province from 1885 to 1889, the first Jesuit born in the United States to serve in that post.

Rockliff, Rome, and the Missouri Province

With the death of the Jesuit Superior General, Fr. Luis Martín, in April 1906, the Twenty-Fifth General Congregation of the Society of Jesus was held in Rome from August 31, 1906. At that time, Fr. Rudolph Meyer was serving as the Assistant for the English Assistancy, and Fr. Rockliff as the Superior of the Buffalo Mission of the German Province. From a perspective years later, Wilfred P. Schoenberg writes more extensively about this period: “When Father General Luis Martín died in Rome on April 18, 1906, Rockliff had been summoned to Valkenberg, Holland, for a provincial congregation to elect delegates who would choose Martín’s successor. Rockliff was elected as one of the delegates and in Rome he was on hand to congratulate the new general, Father Wernz, a German. Wernz had kept him in Rome to assist in the reorganization of the provinces in eastern United States.” (Schoenberg, p. 282) There may be some misinformation included in this quote, because the list of delegates to the 25th General Congregation does not include Rockliff’s name (Padberg, *et al.*, pp. 733-734). However, it does seem to me quite likely that, as Superior of the Buffalo Mission

of over 300 members, Rockliff would have been at the German Province Congregation, and may well have gone on to Rome from there, whether or not he was an official delegate at the General Congregation. In any case, the 25th General Congregation concluded on October 18, 1906. It seems certain that, after the election, Father Rockliff remained in Rome and was frequently called for consultation by the new Superior General regarding the amalgamation of the Buffalo Mission into the Provinces of Maryland-New York and Missouri.

This brings the story of Rockliff to Rome in 1906 and 1907. It is also the time and place for a confluence of events and persons important in Rockliff's life. The General Congregation in its Decree 6 regarding the missions stated: "The Most Holy Father [Pope Pius X] also strongly commended to the Society its ancient mission in Japan, and especially the establishment of an institute of higher studies in the region that it had cultivated. Wherefore the general congregation, by unanimous vote professed itself fully prepared to undertake both the works as offered..." Then, in Decree 8, concerning provinces located on other continents, "...the general congregation by unanimous vote gave Father General special authority until the next congregation to endow those overseas provinces with the rights of ordinary provinces..." (Padberg, *et al.*, p. 494) It is also

significant that the man elected as Superior General by the Congregation was Fr. Franz Xaver Wernz, delegate of the Province of Germany and Rector of the Pontifical Gregorian University in Rome. The Congregation had mandated action on the Japan Mission and on the devolution of powers to “overseas provinces,” tasks committed to Fr. Wernz.

The Congregation and its aftermath brought together Frs. Wernz, Meyer, and Rockliff. I surmise that Rockliff was at least acquainted with, and probably quite familiar with, both Meyer and Wernz already before this time, because of his connections with the Buffalo Mission, the Missouri Province, and the German Province. In any case, I further surmise, against that background, that Meyer and Rockliff worked on details of the amalgamation of the Buffalo Mission into the two American Provinces, concerning which Wernz made the final decisions. Rockliff would have been the most well-informed person about the Mission, and Meyer is listed as the Superior of the Mission in the 1907 catalog of the German Province. To make a smooth transition of the Mission to the American Provinces, it appears that Meyer replaced Rockliff as Superior of the Buffalo Mission for a brief time. Furthermore, Meyer was then appointed Provincial of Missouri from 1907 to 1912 (his second term in that post), the Province into which entered the bulk of the

members of the now dissolved Buffalo Mission.

Wernz knew Meyer and Rockliff from their work in Rome, and meanwhile was undertaking the project of sending a Jesuit mission to Japan. Rockliff's experience as Buffalo Mission Superior and his knowledge of both English and German made him a suitable candidate as local superior for the new Japan Mission, accompanied by Fr. Dahlmann, who had been an important instigator of the whole project. Another related outcome of these events that later becomes important in the life of Rockliff was the establishment of the California Province. In accord with the devolution decree of the previous General Congregation, as implemented by Fr. Wernz, it was announced on July 31, 1909, that the new California Province would replace the California, the Rocky Mountain, and the Alaska Missions of the Turin Province on the west coast of the United States. It was formally inaugurated on September 8, 1909, with the appointment of Fr. Herman Goller as its first Provincial Superior. This new Province then became part of the story that will intersect with Rockliff's journeys later.

Rockliff's Journey to Japan

In a letter to Fr. Thiel, the German Provincial, on July 22, 1907, Fr. General Wernz already reported that he was thinking of sending Frs. Rockliff and Dahlmann to the new Japan Mission, and that on this trip via Europe and the Philippines, perhaps a Spanish Father could be added to the group. (Wernz letter) Fr. Boucher's diary says that he received his own destination for Japan on February 9, 1908. (Geppert, p. 28) The instruction for the first Fathers (Rockliff, Dahlmann, Boucher) to be sent to Japan was signed by Fr. Wernz on July 31, 1908. (Geppert, p. 30) Fr. Dahlmann's letter to Fr. Thiel from Rome on September 8, 1908, reported on a number of meetings that had been held with ecclesiastical authorities in Rome, as well as the assignment of Fr. Rockliff as the first Superior and himself and Fr. Boucher as Consultors of the small new community in Japan. (*Woodstock Letters*, Volume 38 [1909], pp. 121-124) Rockliff wrote to Meyer from Buffalo on June 7, 1908, before leaving for Rome, and then again from Rome on September 7, 1908. He mentions in the September letter that he had also written details about the Japan Mission to Fr. Hanselmann, who was the Provincial of Maryland-New York.

Rockliff's letter of September 7 makes several points

about his expectations and about the nature of the Japan Mission itself, and so I will quote verbatim excerpts here:

1. The mission remains “ad interim” immediately under V. Rev. Fr. General.
2. He will make an appeal to the whole society for prayers and eventually for men and financial aid as soon as things begin to shape themselves favorably in Japan.
3. We are sent by His Holiness, and do not intrude ourselves into the Japanese field. (It is important that this be well understood and anything to the contrary that might appear in the papers is false, and should be contradicted if it be prudent & worth while to do so)
4. Being sent by the Pope we have received official introductions to the ecclesiastical and civil authorities from Cardinals Gotti [Propaganda Fide] & Merry del Val [Secretary of State].
5. Our main work for the present is to prepare for the establishment of an Institute for higher studies with courses in philosophy, and kindred subjects. (The word University is not to be used, nor is it mentioned in any document) Our secondary work is to take up

the usual spiritual works of the Society according to our rules, customs & privileges. Our third occupation will be the study of Japanese.

6. We are to keep in close contact with the English Assistant & the American provinces, as in all probability the mission will be given over sooner or later to the Missouri Province as was expected during the last Congregation, indicated to Card. Merry del Val when Your Reverence said farewell to him & suggested again in the document of amalgamation of the defunct German mission....What I say about the Missouri Province is more conjecture on my part than official information, though I know from conversation with V.R.F. General that he thinks of giving the mission over to America unless untoward events & political considerations should make it undesirable....

There are several matters touched upon in this letter that tell us about Rockliff and the Japan Mission. He was in contact at this point with both the Provincial of Maryland-New York (he had been assigned to the Maryland-New York Province at the dissolution of the Buffalo Mission, presumably because he had been stationed in Buffalo) and the Provincial of Missouri; and

he obviously thought that the Missouri Province would play a prominent role in the future of the Japan Mission. Since Rockliff knew Meyer from matters relating to the Buffalo Mission as well as the Japan Mission, and since Meyer was once again Provincial of Missouri, Rockliff wrote to him frequently from this time on about personnel, finances, and other issues. Fr. Theodor Geppert's booklet *The Early Years of Sophia University* also confirms from several sources about likely arrangements between the Japan Mission and the Missouri Province. (Geppert, pp. 29-30)

Rockliff and Dahlmann set out from Naples on the steamship *Princess Alice* on September 11, 1908. (Sophia University Historical Records, Vol. 1, p. 68) Dahlmann wrote on board on October 10 as the ship traveled between Hong Kong and Shanghai that the trip had been favored by good weather until they approached Hong Kong, where they were struck by a severe typhoon on October 2-3. (*Woodstock Letters*, Volume 38 [1909], pp. 119-120) Boucher later boarded in Shanghai, and the ship reached Yokohama on the morning of October 18, exactly two years after the end of the 25th General Congregation in Rome. By coincidence, the United States Navy fleet was visiting Japan, and to the delight of onlookers the American and Japanese naval vessels put on a welcoming show that evening

illuminated by electric lights on their vessels, along with shouts and artillery salvos. (Rockliff Letter, October 25, 1908) The new arrivals met the Archbishop of Tokyo, Pierre-Xavier Mugabure, M.E.P., that day in Yokohama, gathered their trunks the next day, and immediately left for Tokyo, where they stayed at the Archbishop's residence on the night of October 19.

The details of the early days and years of these Jesuits is explained thoroughly in the Sophia University Historical Records (Vol. 1) and in *The Early Years of Sophia University*, and so I will focus here on matters associated with Rockliff in particular. He wrote many letters to Fr. Meyer, Provincial of the Missouri Province, and to other friends. I have examined his extant letters in the Archives of the Missouri Province at the Jesuit Archives and Research Center in Saint Louis, as well as the numerous letters by Rockliff and others which were published in the *Woodstock Letters*. A detailed list of these documents may be found at the end of this study.

Rockliff's letters soon show that he carried out the mandate to keep in touch with the American Jesuits, especially with those in Missouri. The contents of these letters comment on their spiritual works, as well as the conditions of daily life, such as food, housing, earthquakes, weather (especially typhoons,

which he calls the “fall gales”), and the cold in their unheated residence. He also discusses initial ideas about the “institute” that the founders were considering; also needs for personnel, financial support, books, Catholic periodicals, and so on. Specific mention is made about sources of funds and the manner of sending funds and materials. These letters also demonstrate his continuing fondness for companions from the Buffalo Mission, the Missouri Province, and elsewhere, and his desire to inform a larger audience of Jesuits about the prospects for the new mission. He also shows concern about how this mission was being received by the Catholic Church, as well as by the government and the broader society, in Japan. He sees Japanese religiosity drifting into a composite of Confucianism, Shintoism, and Christianity.

Rockliff insisted that the preferred languages of instruction should be English and German, and that lectures in political science should be provided to counteract socialism. He recognized that an institute of philosophy was the aim, but that it should be especially focused on ethics and the history of religion, and also that the prospective students needed to secure income after finishing, for which philosophy was deemed insufficient. He especially encouraged Fr. Meyer to consider sending young personnel from the defunct Buffalo Mission who were adept in

both English and German, because of both their current language skills and their capacity to learn Japanese, which he considered too difficult as a medium of high-level instruction for the three Jesuits who had already arrived. (Rockliff Letter, January 24, 1909)

The letters became somewhat more detailed in 1909. The letter of July 20, in particular, mentioned that Fr. General Wernz had written to Rockliff that Fr. Meyer would soon send Fr. Wilhelm Engelen and probably two Brothers for the mission. He expressed delight at the imminent arrival of Fr. Engelen but advised against sending any brothers. The letter of September 7 noted that Rockliff had picked up word that Fr. Engelen was coming as Superior to Tokyo. Rockliff wrote: “No news could have been more grateful to me and the sooner he takes charge the better. Then I could perhaps be made free to work for the mission by collecting the most necessary funds in Europe or America.” Indeed, Engelen arrived in Japan on February 24, 1910 (the same day that Fr. Hermann Hoffmann, the future President of Jōchi Daigaku arrived in Tokyo).

A letter from Rockliff dated March 11, 1909, and published in *Woodstock Letters* (Volume 38 [1909]) contained interesting reflections about both conditions of need in Japan

and opportunities for zealous scholastics (Jesuit seminarians) as follows:

The mass of the people [in Japan] is steeped in materialism and religious superstition, and prone to a low standard of morality. The latitudinarianism of modern Protestantism with all its negations seems to be the most acceptable form of Christianity to the leading minds, nor is this good enough for the Japanese but it must be nationalized and infused with, or spiritualized by the Japanese genius. The confusion of thought about the most fundamental notions is appalling. But that is the characteristic of our times all over the globe....Otherwise the conditions for our undertaking are quite favorable and I do not doubt that our Institute will in a very few years number hundreds and hundreds of zealous students, if we get the means to start it properly and able teachers for all its different courses. There will, I think, be an immediate opening for scholastics, especially for those who speak English and German, the two foreign languages most in demand, and they must come soon in order to learn Japanese, whilst the college structures are being erected.

Rockliff wrote with an eye to current religious and intellectual conditions in Japan and to the building up of the still tiny scale of the Japan Mission.

With the arrival of Frs. Engelen and Hoffmann in early 1910, Rockliff began preparations for his return to the United States. Schoenberg reports the following: “Rockliff’s health was adversely affected by the humid climate [of Japan], and his provincial, Father John Hanselman of New York, had recalled him back to the States.” (Schoenberg, p. 273) In addition, Rockliff is said to have suffered from diabetes, and his obituary says that “The rigors of the climate of Japan and the peculiarities of diet soon undermined his health and he was obliged to return to the United States.” (McAstocker) He left Japan on May 2, 1910.

Rockliff’s Return to the United States

By May 18, 1910, Rockliff managed to reach Spokane, Washington, where he visited Fr. Herman Goller, who had been named the first Provincial Superior of the newly formed California Province. Unfortunately, Goller had suffered a heart attack in Portland, Oregon, in February 1910, but then returned to Spokane. Rockliff and Goller were old friends, as the former

had been a prefect and the latter had been a student at the Jesuit college in Feldkirch years before. Goller convinced Rockliff to be his Socius (Executive or Administrative Assistant) and assured him that he could arrange the matter with both the Jesuit Superior General in Rome and his Provincial, Fr. Hanselman. Hanselman approved Goller's request on May 30 on condition that Rockliff first attend the New York Province Congregation on June 25. Fr. General also approved, and so Rockliff suddenly became the Socius of the California Province. Then, Goller died on November 5, 1910, after having appointed Rockliff as Vice-Provincial.

Fr. General formally appointed Rockliff as Goller's successor as Provincial on November 18, 1910. This began another important time along the journey of Rockliff's life after his service in Japan. Rather surprisingly Rockliff served as Provincial in California until 1913, during all that time as a member of the Maryland-New York Province. Afterward, he served elsewhere in that Province, including as the first Rector of the College of Mount Saint Michael's, a newly opened seminary in the state of Washington. As Provincial of California, Rockliff was once again in contact with the Provincial of Missouri, Fr. Meyer, especially about the division of personnel and missions between the two provinces. He also wrote to

Meyer about the return of Brother Karl Studer (a member of the Missouri Province formerly in the Buffalo Mission) to California from Japan, where he had become seriously sick after only two months. (Rockliff Letter, November 20, 1912) Rockliff was finally transferred officially to the California Province in 1915, and he was sent in that year as its delegate to the 26th General Congregation of the Society of Jesus in Rome. That Congregation had been summoned upon the death of Fr. Wernz in 1914, and it elected Fr. Wlodimir Ledóchowski as Superior General in February 1915. Rockliff engaged in various works in the California Province in his later years.

The story of James Rockliff that is directly related to Japan ended with his return to the United States in 1910. But there are some other later developments which can be indirectly connected to his subsequent involvement with the Japan Mission. We have already seen both how he was engaged in the original planning for the amalgamation of the Buffalo Mission into the American Provinces in 1907 and how he became one of the initial group of companions who went to Japan in 1908. He had worked with Fr. Rudolph Meyer before his mission to Japan, and then with him afterwards especially regarding the division of labor between the California and Missouri Provinces concerning the Indian Missions in South Dakota. As Provincial

of Missouri for a second time from 1907, Fr. Meyer had responsibility for many of the personnel from the former Buffalo Mission.

It is interesting to note that after Rockliff, Fr. Wilhelm Engelen arrived in Japan in 1910; Frs. Friedrich Hillig and Victor Gettelman in 1911; Bro. Karl Studer in 1912; Fr. Robert Keel in 1913; and Fr. Mark McNeal in 1914. All these early arrivals to the Japan Mission had served in the Buffalo Mission, the Missouri Province, or both. During these years, Fr. Hermann Hoffmann was the only new arrival who had not had experience in those jurisdictions. These connections undoubtedly bespeak planning from Rome, as well as personal connections among the former members of the Buffalo Mission, among whom Rockliff and Meyer were key persons.

These personnel may also be associated indirectly to the unexpected item in the draft of the Charter of Jochi Daigaku mentioned above, which listed a role for Saint Louis University as receiver in case the enterprise failed. Another factor may be that in 1911, Fr. Wernz designated Saint Louis University as “collegium maximum,” the highest kind of Jesuit school. (Byrnes, *et al.*, p. 77) These are notable hints of the personal and institutional links among the former Buffalo Mission, the new

Japan Mission, and the Missouri Province during those years when Sophia University began. There is also evidence that Fr. Rockliff continued to speak to fellow Jesuits in the U.S.A. about Japan after his return (See the notice in *Woodstock Letters*, Vol. 56 [1927] concerning his visit to Woodstock College on April 27, 1913.) The common narrative about the return of the Jesuits to Japan has usually mentioned Rockliff, but has not taken much notice of the Buffalo Mission, the Missouri Province, and Fr. Rudolph Meyer. These would be suitable additions to that narrative.

A Perspective on the Person and Mission of James Rockliff

Throughout this short biographical sketch of James Rockliff, I have tried to go beyond a mere listing of dates and places to provide some context for his life and work. His years in Japan are the main focus of attention here, but I have also attended to earlier and later periods in his life's journey and to the circumstances of the world and of the Society of Jesus that influenced them. I will add some additional remarks here on the significance of who he was, what he did, and how it might relate to our condition today. This will involve some surmises, interpretations, and alternative narratives to connect several

missing dots over a period of more than a century and a half.

When I added “Along the Journey” to the title of this manuscript, I had in mind the many extensive journeys that Rockliff undertook during his lifetime and how we might accompany him along that way. He traveled tens of thousands of miles, in Europe, North America, and Asia, and sailed across the major oceans of the world. His intrepid advance to each stage of that journey already appears in his early studies in Austria and his decision to enter the Province of Germany. His assignment to the Buffalo Mission, his transfer from that Mission to the Maryland-New York Province, his interlude in the revived Japan Mission, and his unexpected role in the California Province all indicate a man who was flexible, capable, and vigorous.

Schoenberg has described Rockliff during his California days as someone who acted in a “calm, orderly manner.” He went on to say: “Rockliff had the appearance of a person who could do everything except play games. Among priests he looked like a bishop. Average in height, but barrel-chested, he changed little over the years. His hair did not fall out, his eyes continued to see everything in the province without the help of glasses, and his stubborn looking chin...gave him the same appearance of immutability whether he was the

second provincial or the first rector of the Mount.” (Schoenberg, p. 281) In Rockliff’s obituary, McAstocker wrote: “He entered upon the office [of second Provincial of the California Province] at a very trying time...and his tact and genius of administration were frequently called into play.”(McAstocker) Even without these evaluations of Rockliff’s character, one could judge from his appointments over the years in the Buffalo Mission, the Japan Mission, and the California Province, that he was admired by his contemporaries for his administrative and executive abilities.

Other aspects of his personality appear in the surprise that he showed when he gave the Spiritual Exercises to young boys at a Catholic school in Yokohama shortly after his arrival in Japan. He expected that they would all be Catholics, but it seems that other boys in the school also attended: “Protestants, Mohammedans, Russian schismatics, pagans, infidels, two Jews, one Parsee.” (Rockliff Letter, December 7, 1908) He wrote that this was a “strange but pleasant experience,” and seems to suggest that substituting his talks for their classes may also have appealed to the boys. Reading that account brings to mind the amazement of people today at the many weddings of non-Catholics now held at the Kulturheim Chapel of Sophia University at which Jesuits officiate. His letters also show his

gentle sense of humor. In a letter to Fr. Meyer shortly after his arrival in Tokyo, he mentioned a meal taken by the small community at their residence: “a young Japanese cook...served up our milk at table the first day we were here in a certain unmentionable article that usually stands below the bed [a chamber pot].” (Rockliff Letter, November 12, 1908) He also found humor in some English-language signs in Japan, as well. such as “extract of fowl” over an egg shop and “head cutter” over a barber shop. (*Woodstock Letters*, Volume 38, p 124)

The other feature of Rockliff’s journey is “mission.” I will not try to explain the changing nuances of the word “mission,” but I think that it is a term that can help us to understand the significance of Rockliff for Japan in his own days and our own. The word “mission” is frequently used today by many organizations in the phrase “mission statement.” The terms Buffalo Mission, Japan Mission, and Rocky Mountain Mission have come up frequently in the course of Rockliff’s own undertakings, with specific reference to Jesuit projects and institutions. As I mentioned earlier, one of the occasions for my looking into Rockliff’s life more carefully relates to my own experience in Japan over the last few decades. Today “mission” is used in Jesuit terminology with various nuances that have been influenced by ecumenism, inter-religious dialogue, and

global awareness that have become prominent in the Catholic Church from the time of the Second Vatican Council (1961-1965). Rockliff's service in Japan may be associated with a "mission statement" for Sophia University. The spirit of that term is suggested over the years in various efforts to summarize the goals and to identify the general purpose of Sophia University. It comes out in addresses at University ceremonies, documents that express the University's ideals, and brief catch-phrases that are frequently found in publications.

My impression is that various layers of such a "mission statement" have built up over the years, going all the way back to Rockliff's times. As pointed out earlier, the first Jesuit companions in 1908 were instructed not to use the word "university" in their project to begin an institute of higher studies. As it turned out later, the Japanese Ministry of Education demanded that the new institution be named a "daigaku," which is normally translated as "university" in English. So the new enterprise was to be a university, and it was commonly called "The Catholic University of Japan" in English. This is clear in the explanation by Fr. McNeal in *Woodstock Letters* (Vol. 44 [1915], pp. 312ff.). We have become accustomed to use the term "Sophia University" now, but the official name was always "Jōchi Daigaku," and the English term

for many decades was “The Catholic University of Japan.” This actually was a felicitous choice of terms because the initial Jesuit goal was to affirm a Catholic presence in the intellectual life of Japan in the domestic and international context of that era. The sending of the Jesuits to Japan in 1908 was intended as an explicit statement of the interest of the Catholic Church in an intellectual presence in Japan within a world of new great powers and noticeable scientific and technological advances. “Sophia” was informally introduced into usage in the late 1920s, and only came into the University’s official nomenclature following the changing circumstances of Catholic higher education and new laws on education in Japan after World War II. (See Geppert’s booklet for more details on nomenclature.)

A lot of the public discourse in Japan from the late 19th into the early 20th centuries was about Japan in a new world on the edge between East and West. That vocabulary is also found in explanations about Jōchi Daigaku throughout those years. The narrative about dialogue between East and West in Jesuit terminology goes all the way back to St. Francis Xavier in the 16th century, when the terms for comparison implied Catholic Europe and Japan (Buddhism, in particular). A mutually respectful interchange in the undoubtedly global and scientific era of the early 20th century when Jesuits reentered Japan called

for intellectual exchange between the emerging nation of Japan on the one hand, and the United States and European nations on the other.

Another layer in this understanding of the “mission” arose out of the major world conflicts, both military and intellectual, in the twentieth century. These confrontations were based not simply on differences of geography or culture separating East from West, but rather on spiritual fault-lines between authoritarian and atheistic ideologies like fascism, Nazism, and communism and their opponents in liberal democracies and faith communities (the Catholic Church, in particular). After World War II, the International Federation of Catholic Universities (IFCU), seeking a bridging concept, stressed the theme of “Christian humanism,” which has resonated well and long in Sophia University’s self-understanding.

Another important phase that added to the recognition of Sophia University’s mission grew stronger from the 1960s and 1970s. This was a time in which the words “international” and “internationalization” came to be widely used, both in Japan’s economic and cultural outreach and in Sophia University’s narrative about the character of its institution and

the nature of its intellectual undertakings. During this period after an era of heady and destructive nationalisms, the feature of an “international” dimension explicitly entered Sophia University’s statements and organizational chart. Then, as understanding grew of how the world was facing crises which previous responses could not solve, new layers of thought addressing this changed reality were subsequently added to the international dimension. In an era of financial crises, refugees, and rapid transformations in the political conditions after the Cold War, the Superior General of the Society of Jesus Fr. Pedro Arrupe’s succinct phrase “men for others” caught on in educational circles throughout the world. As these new factors in the challenges of the contemporary world became clearer over time, the phrase turned into “men and women for others,” and “men and women for others and with others,” the preferred usage today at Sophia University.

One more layer in the mission statement of Sophia University (and many other institutions, also) is captured in the words “global” and “globalization.” These common terms have become widely used recently, garnering attention in academic, political, and business circles, especially from the 1990s. The globalization of today has many characteristics that differ from the actual global phenomena of the early twentieth century,

when James Rockliff journeyed to Japan and when “globalization” was not part of the common discourse of the age. I found only one use of the word “globe” in the writings of Rockliff that I perused, quoted earlier in this study. Yet I think there is a certain continuity and development in the mission that Rockliff began and what we now identify as the “global” dimension at Sophia University. As we reflect on the significance of James Rockliff today, a glance at all of these alternative narratives of mission that have emerged over the last century may provide the basis for a better understanding of where we have arrived and where we are headed along our own journey.

An earlier quotation from Rockliff’s letters (Rockliff Letter of March 11, 1909, in *Woodstock Letters*, Vol. 38 [1909]) demonstrated the perceived hostile atmosphere in which the small group of Jesuits began their work in Japan in 1908. One hundred and ten years later, the Jesuit Superior General Fr. Arturo Sosa made an intervention in a Synod held in Rome as follows:

But what if we dare, instead, to see secularization as a sign of the times, in the theological sense that the Second Vatican Council indicated? That Council invited

us to see secularization, and the secular world that emerges from it, as one of the ways in which the Spirit is speaking and guiding us in this time. Instead of multiplying regrets for an idealized past that is gone, let us ask ourselves sincerely what the Lord is telling us through secularization, where the Holy Spirit leads us through that path that humanity is actually living. (Sosa, October 24, 2018)

While not underestimating the challenges facing the Church's mission today, this very different way of perceiving them leads Fr. Sosa to understand secularization as a "sign of the times." It may also suggest an alternative view—perhaps less threatening, but even more challenging—for Sophia University today in comparison with that held by Fr. Rockliff.

References and Research Materials

1. Original letters and other documents about James Rockliff are held at the Jesuit Archives and Research Center in Saint Louis, Missouri (David Miros, Director; Ann N. Knake, Associate Archivist). Materials consulted for this manuscript include:

(A) Letters of Fr. James Rockliff to Fr. Rudolph Meyer:

June 7, 1908

September 7, 1908

November 12, 1908

November 24, 1908

December 7, 1908

January 24, 1909

April 12, 1909

July 20, 1909

September 7, 1909

January 21, 1912

March 1, 1912

August 28, 1912

November 20, 1912

March 28, 1913

The letters from the earlier period concern mostly the Japan Mission, while those from the later period concern

mostly the Indian Missions in South Dakota.

(B) Materials related to the Buffalo Mission:

- ① Letter of August 20, 1907, announcing the incorporation of numerous personnel and institutions from the Buffalo Mission into the Missouri Province.
- ② A short history, “The Buffalo Mission (1869-1907),” by Henry H. Regnet, S.J., in *The Jesuit Bulletin* (of the Missouri Province), 1959.
- ③ An excerpt from *Woodstock Letters* (Volume 98 [1969], pp. 465-470) entitled “The Buffalo Mission: 1869-1969,” including a timeline of the Mission, a list of survivors, and a message from the German Provincial on the Occasion of the Centennial of the Mission.

(C) The Archives and Research Center also provided information from the Province Catalogs of the German, Maryland-New York, Missouri, and California Provinces, and advice on materials about Rockliff found in the *Woodstock Letters* and other sources.

(D) Most of these materials, in the collections for the Missouri Province and Buffalo Mission now held at the Jesuit Archives and Research Center, were made available to the author in 2018. Some of these materials

were previously made available by its predecessor, the Midwest Jesuit Archives, in 2001.

2. Materials from the California Province Archives made available in 2005 and 2008:

- ① Personal correspondence from Brother Daniel Peterson, California Province Archivist, on matters related to Fr. Rockliff's activities on the west coast of the United States.
- ② Obituary of James Rockliff by John C. McAstocker in *Western Jesuit* (April 1927).
- ③ The California Archives also advised about the book by Wilfred P. Schoenberg, S.J., *Paths to the Northwest: A Jesuit History of the Oregon Province*, Chicago: Loyola University Press, 1982.

3. *Woodstock Letters* (WL) related to Rockliff and the Japan Mission:

Volume 37 (1908), pp. 426-427

Volume 38 (1909), pp. 117-120, 121-124, 283-297

Volume 39 (1910), pp. 127-128, 258-259

Volume 44 (1915), pp. 312-315

Volume 56 (1927), pp. 220-221

The *Woodstock Letters* are all available on-line through

archives at Saint Louis University and Boston College.

4. Other miscellaneous materials:

- (A) Entry entitled 「ロクリップ」 (Rockliff) in the 『新カトリック大事典』 (New Catholic Encyclopedia) .
- (B) Letter of Fr. Franz Xaver Wernz to Provincial of German Province, July 27, 1907, a copy of which is in the S.J. House Archives.
- (C) Selections from “100 Jahre SU” mostly about personal data of the Japan Mission and Province, held at the S.J. House Archives.
- (D) A short bibliographical item on Rockliff (and other early Jesuits of the Japan Mission), held at the S.J. House Archives.
- (E) Article on James Rockliff on-line at the Canisius College Archives.
- (F) Sophia University Historical Records (『上智大学史資料集』), several volumes from 1980.
- (G) John Francis Bannon, S.J., *The Missouri Province: A Mini-History*, Saint Louis: The Missouri Province 1977.
- (H) John W. Padberg, S.J., Martin D. O’Keefe, S.J., John L. McCarthy, S.J., *For Matters of Greater Moment: The First Thirty Jesuit General Congregations: A Brief History and A Translation of the Decrees*, Saint Louis,

Missouri: Institute of Jesuit Sources, 1994.

- (I) Theodor Geppert, S.J., *The Early Years of Sophia University*, Tokyo, 1993.
- (J) Dolores M Byrnes, with John W. Padberg, S.J., and John Wade, *Always at the Frontier: Saint Louis University 1818-2018*. Saint Louis University, 2017.
- (K) Arturo Sosa, S.J., “Father General’s intervention at the Synod (complete text),” October 24, 2018, on-line resource of the Jesuit General Curia in Rome. [<https://sjcuria.global/en/more-speeches/204-father-general-s-intervention-at-the-synod-complete-text>]

ジェームズ・ロックリフ

その軌跡を辿って

デヴィッド・ウェッセルズ

峯 健一 訳

目次

はじめに	49
ロックリフの青年時代	52
バッファロー・ミッションにおける日々	53
ロックリフ、ローマ、そしてミズーリ管区	57
日本へと旅立ったロックリフ	60
米国に戻った後のロックリフ	70
ジェームズ・ロックリフ： その人物像とミッションをめぐる観点	75
参考文献および研究資料	86

はじめに

ジェームズ・ロックリフは、1852 年 10 月 4 日にイギリスのランカシャー州ローテNSTールで生を受け、1926 年 12 月 4 日に 74 歳で米国モンタナ州ミズーラで帰天しました。その波乱に満ちた生涯は、様々な予期せぬ紆余曲折に彩られており、多くの人々、異文化、歴史的変遷との出会いの中で、陸海路での意義深い旅を重ねていく、というものでした。

ロックリフの人生についての私自身の長年の認識は、20 世紀初頭における上智大学創設に少人数のイエズス会員が関与していた事実に関連して耳にした、彼の経歴をめぐる幾つかの話題に限られていました。ロックリフ神父は、ヨゼフ・ダールマン神父、アンリ・ブシェー神父とともに 1908 年 10 月 18 日にプリンツェス・アリーセ号で横浜に上陸します。彼ら 3 名のイエズス会員は、直ちにカトリック東京大司教のピエール・ザヴィエ・ミュガビュール師と横浜で面会し、その後向かった東京で大司教より宿泊先を提供されました。大司教とそのスタッフは、教皇ピオ 10 世ならびにイエズス会総長フランツ・クサーヴァー・ヴェルンツ神父より命じられていた「高等教育機関」設立プロジェクトで彼らを支援することとなります。そうしたミッションの背景には、1903 年に日本を訪れ、ローマのイエズス

会およびカトリック教会関係者に対して高等教育プロジェクトを提言していたダールマンや、当時勢力を増しつつあった日本帝国との間でカトリック教会がより良い関係を構築する道を開くべく、バチカン特別大使として日本に送り込まれた、米国メイン州ポートランドのウィリアム・ヘンリー・オコンネル司教によるそれまでの働きかけも含まれていました。日本は、1905年初頭に帝政ロシアを壊滅的な敗北に追い込んだことで、東アジアにおける国際関係の主要国となっていました。1905年8月末のオコンネル司教の訪日も、日露戦争の終結を決定的なものとした（米国ニューハンプシャー州での）ポーツマス条約調印より僅か数日後のことでした。

1970年代および1980年代に日本が経験した「国際化」ブームには、上智大学も深く引き込まれることとなりました。特に世界各国との経済関係において日本社会が国際化にのめり込んでいく中、上智大学もこの点でリーダー的存在となりました。当時私がよく耳にしていた説話も、（約300年間に及んだ追放と迫害を経て1908年に）イエズス会が日本への再入国を果たし、その後の上智大学の設立へとつながる出発点が、ドイツ人のダールマン、フランス人のブシェー、イギリス人のロックリフにあった、という意味において真に「国際的」であった、との内容でした。彼ら3名の国籍が異なっていた事実は、そうした説話で幾つか

気になった点が後になって私の好奇心を刺激するまでは、上智における国際性の説明として十分かつ満足のいくものであるように思われました。もちろん、1970年代から1980年代にかけて上智が経験した国際化が、大学建学の精神と数十年にわたる歴史の延長線上にある、という主張もそこにはありました。

ダールマンは、ルクセンブルグのパスポートを所持していたようで、長年にわたってインドでの布教活動に従事していました。ブシェーも長いこと中国で宣教師をしていました。ロックリフの場合も、イギリス出身でありながら、ドイツ語圏との関わりが深い、という一風変わった経歴の持ち主で、成人期とキャリアの大半を米国で過ごしてきました。さらに、私が発見したのは、1911年2月8日にヘルマン・ホフマン神父が作成した当初の『上智学院寄附行為』¹の第21条に、財団法人解散の場合においては、その売得金を米国ミズーリ州セントルイスのセントルイス大学に贈与する、との文言が含まれていたことでした。²

¹ 1970年代まで英語で「Sophia University」と呼ばれていた場合も、原文では「上智学院」と表記されていました

²以下原文となります)：

「第二十一条 本財団法人解散ノ場合ニ於テ理事会ハ其全財産ヲ日本ニ於テ本財団法人ト類似ノ目的ヲ有スル他ノ法人ニ贈与スルコトヲ得

若シ理事会ニ於テ前項ノ贈与ヲ為スニ適当ナル法人ナシト認メ本

私自身のルーツがセントルイスにあり、セントルイス大学の卒業生でもあることから、この驚くべき発見は当該条項を『寄附行為』に盛り込むことにつながった状況への個人的関心を高めることとなりました。一連の謎を理解する上で鍵となる部分が、もしかするとロックリフに関係していたのではないかと推測するに至ったのです。

ロックリフの青年時代

ロックリフはイギリスのストーニーハースト校で学んだ後、オーストリアのフェルトキルヒ郡にあるドイツ系のカレッジ、ステラ・マトゥティナ校に進学しました。John C. McAstocker によるロックリフの追悼記事(1927年4月、*Western Jesuit* 誌に掲載)では、ドイツ語の知識を認められたロックリフが、1872年9月30日にオランダのエクサーテン (=修練院)でイエズス会のドイツ管区入りした、とされています。当時、「五月法」³によりイエズス会員がドイツを追われる事態となり、ドイツ管区の幾つかの事業はオランダを拠点としていました。McAstocker によれば、自らの英語の知識をドイツ管区で役立てる方が、ドイツ語の知識を英国管区

財団法人ノ財産ヲ売却シタルトキハ其売得金ヲ北米合衆国ミヅリ州セントルイス市グランド・エーヴノセントルイス大学ニ贈与スルモノトス」

³ いわゆる「文化闘争」の法律。特にカトリック教会を制限しました。

で活用するよりも大きな価値がある、というのがロックリフの考えでした。このオーストリアとオランダ歴訪は、ロックリフがその長い生涯で幾度となく経験した旅の数々においても特徴的な時期となりました。オランダで教養（1874年～1876年）と哲学（1876年～1879年）を学んだ後は、フェルトキルヒ郡に英語教師および生徒の監督教官として派遣されます（1879年～1884年）。さらに、イギリスのランカシャー州ディットンホール校での神学研究（1884年～1889年）を経て、1887年12月18日には司祭に叙階されました。イエズス会員養成における最終年度の第三修練期を過ごしたのは、ランカシャー州プレスコットに近いポルティコ・チャペルとされています（1889年～1890年）。

バッファロー・ミッションにおける日々

ロックリフの人生が迎えた次なる時期を大局的な視点でとらえるにあたって、ここで簡単に説明しておく必要があります。南北戦争（1861年～1865年）終結後の米国では、混乱と戦争に見舞われつつあった欧州の多くの地域にとって羨望の念を抱かせる、相対的な政治的安定性、地理的拡張、さらに経済成長が長期にわたって始まろうとしていました。それは数百万人もの移民を引き寄せることとなります。ドイツ人のイエズス会員は、ドイツ国内で自由に

布教活動できなかつただけでなく、19 世紀後半にドイツ語圏からの移民を何百万人と受け入れた米国内では、ドイツ語を話せる司祭がますます必要とされているのに気付いたのです。こうした歴史的な事情もあり、米国で暮らすカトリック教徒の要求と、ドイツ管区に属する者の宣教活動の機会が結び付きました。米国内でのドイツ管区イエズス会員による初期の活動は、1867 年～1868 年にドイツ、ミズーリ、メリーランドの 3 管区長が協議する前に既に始まっていました。協議後の 1869 年、まずは（ニューヨーク州）バッファローと（オハイオ州）トレドの教会でドイツ管区によるバッファロー・ミッションが立ち上げられることとなりました。

ミッションの担当地域は 1871 年に決定され、バッファロー、エリー、フォートウェイン、ロチェスター、クリーブランド、デトロイト、マルケット、セントポール、ラクロス、グリーンベイにおける各司教区、さらにミルウォーキー（もしくはラシーンかマディソン）の 1 局を含むものでした。これだけでも、米国北部の大部分を占める広大な地域に及びましたが、その後さらに西へと拡大し、サウスダコタ州のインディアン・ミッションも対象となりました。Henry Regnet が略述したバッファロー・ミッションの歴史によると、（同ミッションは）1907 年に解散するまでの「...38 年間にわたって国外からの加入と国内の召命を通

じて総勢 321 名まで会員数を伸ばすほどの成長を遂げる」(Regnet, p.8) こととなり、その後会員はミズーリ管区 (195 名)、メリーランドーニューヨーク管区 (85 名)、トリノ管区によるカリフォルニア・ミッション内のロッキー山脈ミッション (35 名) へと受け入れられ、6 名の会員がドイツ管区へと呼び戻されました。ここからロックリフの一生における次なる旅の展望が開けてきます。

バッファロー・ミッションとミズーリ管区のどちらも、この数年間にかなりの組織的成長を遂げていました。イエズス会のミズーリ管区は、1823 年にメリーランド管区のミッションとして発足し、1831 年には (ローマ総長の下で) 独立したミッション、1840 年には準管区、さらに 1863 年には管区へと昇格していきます。ミズーリ管区のイエズス会員は、1826 年～1827 年にセントルイス・カレッジ (現セントルイス大学およびセントルイス大学高等学校) を引き継ぎ、その後 1 世紀にわたり担当地域内での教育機関の設立または開発に取り組み続けています。この期間を対象とした回顧的調査には、ミズーリ管区イエズス会による 9 つの教育機関と、バッファロー・ミッションによる同機関 3 つが記載 (Byrnes 他、p.49) される一方で、バッファロー・ミッションにとっては、その成長の大部分を占めていたのが教会と布教活動の分野でした。さらに西へと向かう地域では、一部の機関がカリフォルニア・ミッションから来た

イエズス会員による支援を受けていました。バッファロー・ミッションの下にあった地域は、ミズーリ管区、さらにはメリーランド（後のメリーランドーニューヨーク）管区内にあるそれぞれの地域と隣接、もしくは混在していたのです。

ロックリフが第三修練期を修了した直後の 1890 年に米国へと派遣された背景には、こうした状況がありました。まずオハイオ州クリーブランドの聖イグナティウスカレッジで教鞭を執った後に、バッファローのカニシウスカレッジの院長に任命されます。さらに 1898 年 7 月 25 日からは、バッファロー・ミッション全体をまとめるミッション長となりました。ロックリフは、1906 年にミズーリ管区のルドルフ・マイヤー神父が後任として迎えられるまでミッション長を務め続けました。マイヤー神父は、この物語における重要な人物として、ロックリフの生涯と旅に光を投じる役割を果たしていきます。1881 年～1885 年にかけてはセントルイス大学の学長、さらに 1885 年～1889 年までミズーリ管区の管区長を勤めたマイヤーですが、米国生まれのイエズス会員が同職に就くのは、これが初めてのことでした。

ロックリフ、ローマ、そしてミズーリ管区

1906 年 4 月のイエズス会総長ルイス・マルティン神父帰天後、第 25 回イエズス会総会が同年 8 月 31 日よりローマで開催されました。当時、ルドルフ・マイヤーはイングリッシュ・アシスタンス補佐 (*Assistant for the English Assistancy*) を務めており、ロックリフはドイツ管区バッファロー・ミッション長でした。Wilfred P. Schoenberg は、数年後の観点からこの時期をより詳しく記しています：「ルイス・マルティン総長が 1906 年 4 月 18 日にローマで帰天された際、ロックリフはマルティンの後継者選びに向けて代議員を選出する管区会議のためオランダのファルケンブルクに召集されていました。ロックリフは代議員の 1 人に選出され、ローマでは新総長であるドイツ人のヴェルンツ神父を祝う場に参列しました。ヴェルンツは、米国東部の管区再編を手伝わせるため、彼をそのままローマに残すこととしました。」(Schoenberg, p.282) ここでの引用文には一部誤った情報が含まれている可能性があります。なぜなら、第 25 回総会での代議員名簿にはロックリフの名前が見られないのです (Padberg 他, pp.733-734)。とはいえ、300 名以上の会員数を有したバッファロー・ミッション長として、ロックリフはドイツ管区の集會に参列していた筈であり、総会での正式な代議員であったか否かに関わらず、その場からローマへと向かった可能性はかなり高かったのではないか、

と私には思えます。いずれにせよ、第 25 回総会は 1906 年 10 月 18 日に終了しました。新総長の選出後、ロックリフがローマに留まり、バッファロー・ミッションとメリーランドーニューヨークおよびミズーリ両管区への合併に関して、新たな総長より頻繁に協議を求められていたのは確かなようです。

ここからロックリフの物語は 1906 年から 1907 年にかけてのローマへと舞台を移します。そこは、彼の一生において重要な出来事や人々が重なり合った時と場所でもありました。総会では、布教活動に関する第 6 教令において次のように伝えています：「至聖なる教父（教皇ピオ 10 世）におかれましては、日本におけるその古くからのミッション、特に同地域における高等教育機関の設立を会に対して強く推奨されました。よって総会としましても、提示される事業いずれにも取り組む準備が十分に整っていると全会一致の採決をもって明言するに至りました…」さらに、欧州以外の大陸にあった諸管区に関する第 8 教令では、「…総会におきましては、全会一致の採決をもって次回総会までこれら海外管区に通常管区の権利を付与する特別な権限を総長に与えるものとししました…」(Padberg 他、p.494)。総会の場で総長に選ばれた人物が、ドイツ管区の代議員であり、ローマの教皇庁立グレゴリアン大学学長でもあったフランツ・クサーヴァー・ヴェルンツ神父だった、という点

にも大きな意味があります。総会では、ヴェルンツ総長に委ねられた任務として、日本ミッションならびに「海外管区」への権限委譲に関する行動を命じていました。

総会とその結末は、ヴェルンツ、マイヤー、そしてロックリフという3名の神父を引き合わせる事となりました。ロックリフがバッファロー・ミッション、ミズーリ管区、さらにドイツ管区ともつながっていたことから、これより以前にマイヤーやヴェルンツの両者とは少なくとも面識があったか、かなりよく知っていたかもしれない、と推測されます。いずれにせよ、そうした背景においては、ヴェルンツによって最終決定が下されるバッファロー・ミッションの米国内2管区への合併の件に関しても、マイヤーとロックリフが詳細を詰めていたのではないかと私はさらに想像を膨らませます。ロックリフは、同ミッションを最も良く知る人物であったでしょうし、1907年版のドイツ管区の名簿・住所録には、同ミッション長としてマイヤーの名が掲載されています。そのミッションから米国管区への移行を円滑に進めるためにも、ロックリフに代わってマイヤーがバッファロー・ミッション長を短期間務めていたようです。さらに、その後の1907年～1912年にかけてもマイヤーがミズーリ管区長に任命されますが（同職としては2期目）、同管区にはその時点で解散していたバッファロー・ミッションより会員の大半が加わっていたのです。

ヴェルンツは、マイヤーとロックリフがローマでの任務に就いていたことも知っており、その一方でイエズス会のミッションを日本に派遣するプロジェクトにも取り組んでいました。バッファロー・ミッション長としての経験、さらに英語とドイツ語両方の知識を有していたロックリフは、プロジェクト全体の重要な仕掛け人であったダールマンと一緒に新たな日本ミッションの長上職を務めるのにふさわしい候補者でした。これらに関連して、ロックリフのその後の人生に重要な意味を持つもうひとつの出来事が、カリフォルニア管区の設立でした。ヴェルンツ神父によって実行された前回総会における権限委譲の教令に従い、1909年7月31日には、トリノ管区による米国西海岸のカリフォルニア・ロッキー山脈・アラスカの各ミッションを新たなカリフォルニア管区が取って代わることが発表されました。同管区は、1909年9月8日のヘルマン・ゴラー神父の初代管区長任命をもって正式発足します。この新管区は、その数年後にロックリフの旅路と交差する物語の一部となります。

日本へと旅立ったロックリフ

ヴェルンツ総長がドイツ管区長であるティール神父に宛てた1907年7月22日付の手紙では、新たな日本ミッションにロックリフとダールマンという神父2名を派遣しよ

うと考えていること、さらに欧州とフィリピンを経由するこの旅では、スペイン人の神父 1 名がグループの一員として加わる可能性もあることを既に伝えていました（ヴェルンツ神父の書簡より）。ブシェーの日記には、1908 年 2 月 9 日に自らの行き先が日本であることを知らされた、との記述があります（Geppert, p.28）。1908 年 7 月 31 日には、最初に日本に派遣される神父（＝ロックリフ、ダールマン、ブシェー）に向けた指示書がヴェルンツ神父により署名されました（Geppert, p.30）。ダールマンがローマよりティール神父に送った手紙（1908 年 9 月 8 日付）でも、ローマの教会当局との間で数回開かれた会合での様子や、日本で新たに創設される小さなコミュニティの初代長上としてロックリフが、さらに自分とブシェーが同コミュニティの顧問として任命されたことを報告しています（*Woodstock Letters* [ウッドストック書簡集、以下『*WL*』とします]、第 38 巻 [1909 年度]、pp.121-124）。ロックリフは、バッファローよりローマへと発つ前の 1908 年 6 月 7 日、さらにローマから 1908 年 9 月 7 日にも、マイヤーに宛てた手紙を書いていました。このうち 9 月の手紙では、日本ミッションに関する詳細をメリーランドーニューヨーク管区長だったハンゼルマン神父にも伝えたことに言及しています。

9 月 7 日付の手紙には、日本ミッションに向けてロックリフが期待することや、ミッション自体の本質に関して幾

つかの点が挙げられています。以下、その抜粋を逐語的に引用します：

1. ミッションを、(イエズス会) 総長の下で行われる「臨時」なものにとどめる。
2. 彼 (=総長) は、日本で物事が順調に進み始めた時点より、祈り、ひいては人手や金銭的援助を全イエズス会に向けて訴える。
3. 我々は聖下により派遣される立場にあり、日本における[パリ外国宣教会などの]ミッション地域へと立ち入ることはしない。
(この点をきちんと理解しておくことが重要であり、これと異なる内容を記載したいかなる新聞記事等も虚偽とし、そうすることが賢明かつ有意義とされるのであれば、否定すべきである。)
4. 教皇によって派遣される我々は、ゴッティ枢機卿(福音宣教省) およびメリー・デル・ヴァル枢機卿(國務省) による教会関係者ならびに公共事業機関への正式な紹介状を受領してきた。
5. 現時点における我々の主たる事業は、哲学およびそれに類似した科目を含む高等教育機関の設立に向けた準備を進めること

である。（「大学」という言葉は使われてはならず、いかなる文書においても言及されていない。）我々にとっての二次的な事業とは、我々の規則、慣習、特権に従って、イエズス会における通常の霊的活動を実施することである。第3の仕事は日本語を学習することである。

6. 前回総会の場において予想された通り、また総長がメリー・デル・ヴァル枢機卿に別れを告げた際や、（解散した）ドイツ管区の（バッファロー・）ミッションの合併に関する文書においても再度示唆されていたように、（本）ミッションについては、遅かれ早かれミズーリ管区へと引き渡されることが確実と思われるため、我々はイングリッシュ・アシスタンシー補佐ならびに米国内における諸管区との間で密接に連絡を取り続けていくものとする…。ミズーリ管区に関して私が述べることは、公式情報よりも個人的推測に近いものがあるが、総長との会話を通じて把握しているのは、厄介な出来事や政治的配慮がそれを望ましくないものとししない限り、彼がミッションをアメリカに与えることを考慮しつ

つあるということである…。

この手紙でも触れられている幾つかの事柄から、私たちはロックリフや日本ミッションについて知ることができます。まず彼がこの時点でメリーランドーニューヨーク管区長（おそらくバッファローに駐留していたため、バッファロー・ミッション解散時には同管区長に割り振っていたと考えられます）、ならびにミズーリ管区長のどちらとも連絡を取りつつあったこと、さらにミズーリ管区が日本ミッションにとって将来的に重要な役割を果たすだろうと考えていたのが明らかなことです。ロックリフは、バッファロー・ミッションのみならず日本ミッションとの関連もあってマイヤーと知り合いだったこと、またマイヤーが再度ミズーリ管区長の職に就いていたことから、人事、資金繰り、その他の問題を取り上げた彼への手紙をこの頃より頻繁に書くようになっていました。日本ミッションとミズーリ管区との間に何らかの取り決めが存在していた可能性については、セオドール・ゲッペルト神父がまとめた小冊子 *The Early Years of Sophia University* でも複数の情報源より確認しています（Geppert、pp.29-30）。

ロックリフとダールマンは、1908 年 9 月 11 日に蒸気船プリンツェス・アリーセ号でナポリを発ちます（『上智大学史資料集 第 1 集』、p.68）。香港と上海の間を航行中だった 10

月 10 日の時点で、香港に接近するまでは好天に恵まれてきた旅が、10 月 2 日～3 日にかけて激しい台風に襲われた、とダールマンは船上で記しています(WL、第 38 巻[1909 年度]、pp.119-120)。その後、ブシェーが上海より乗船し、10 月 18 日の朝には汽船が横浜にたどり着きますが、これはローマでの第 25 回総会が終了してからちょうど 2 年後のことでした。偶然にもアメリカ海軍艦隊が日本を訪れており、その夜には米国と日本の艦艇による歓迎の印として船上が電灯に照らされ、叫び声と大砲が響き渡る中で、見物人も大喜びとなりました(ロックリフによる 1908 年 10 月 25 日付書簡より)。新たに着任する 3 名は、その日のうちに横浜でカトリック東京大司教のピエール・ザヴィエ・ミュガビュールと面会すると、翌日には旅行用トランクを携えて直ちに東京へと向かい、10 月 19 日の夜は大司教の住居に滞在しました。

彼らイエズス会員が日本に到着して間もない頃からの数年間については、上述した『上智大学史資料集(第 1 集)』や *The Early Years of Sophia University* でも詳しい説明を読むことができますので、ここでは特にロックリフに関する事柄に焦点を絞っていこうと思います。彼はミズーリ管区長だったマイヤーや他の友人たちに宛てて多くの手紙を書いていました。私は(セントルイス市内 Jesuit Archives and Research Center の) ミズーリ管区アーカイヴに現在も残る

彼の手紙や、*Woodstock Letters* にて公開されたロックリフやその他の者による様々な手紙を調べてきました。当該文書の詳細な一覧表は、本書の末尾にてご確認ください。

ロックリフの手紙からは、ほどなく彼が米国のイエズス会員、特にミズーリ管区内の者たちと連絡を取り合っていくという任務を果たしていた様子が見られます。これらの手紙では、彼らの霊的活動にとどまることなく、食事、住居、地震、気象（特に台風 -- ロックリフは「秋の突風」と呼んでいました）といった日常生活状況についてコメントしています。また、創設者たちが検討を進めつつあった「(教育) 機関」をめぐる当初案、さらに人員、財政面での支援、書籍類、カトリック教会による定期刊行物等の必要性についても述べており、資金源ならびに資金・資料等の送付方法についても具体的に言及しています。これらの手紙は、バッファロー・ミッション、ミズーリ管区、その他の地域の仲間たちに対してロックリフが抱き続けた親愛の情や、今回の新たなミッションにおける展望をより多くのイエズス会員に伝えていきたい、という個人的願望も明らかにしています。一方で、日本国内のカトリック教会、ひいては政府やより広範な社会において、このミッションがどのように受けとめられているのか、という懸念も示しています。彼の目に映っていたのは、日本人の宗教性が儒教、神道、そしてキリスト教を混ぜ合わせたものへと移り

行く流れでした。

ロックリフが主張したのは、教育において優先すべき言語は英語とドイツ語であり、社会主義に対抗するためにも政治学の講義を提供すべきである、ということでした。哲学教育機関を目標とする一方で、そこでは特に倫理と宗教の歴史に重点を置くべきであり、また将来的に学ぶ者たちが（哲学では十分に見込めない）修了後の収入を確保していく必要がある、とも認識していました。特にマイヤーに働きかけていたのが、その時点における語学力や、日本語の習得能力を考慮した上で、解散したバッファロー・ミッションの若い会員のうち英語とドイツ語の両方に長けていた者を派遣できないか検討して欲しい、ということでした。既に現地入りしていた3名のイエズス会員にとっては、高等教育における指導の手段として日本語が難し過ぎると思っていた点もありました（ロックリフによる1909年1月24日付書簡より）。

1909年に入ると、より詳細な内容の手紙が送られています。特に7月20日付の手紙では、まもなくマイヤー神父よりウィルヘルム・エンゲレン神父ならびに、おそらくもう2名のブラザー（＝修道士）がミッションへと派遣されるだろうとの、ヴェルンツ総長からの手紙がロックリフに届いていたことに言及しています。これに対しエンゲレンが

近日中に着任することへの喜びを表しつつも、ブラザーの派遣は勧めない、ともロックリフは告げていました。9月7日付の手紙では、エンゲルンが東京に長上として赴任するであろうとの噂を耳にしたことが記されており、次のように述べています。「私にとってこれほどありがたい知らせはないですし、彼（＝エンゲルン）には1日も早く着任していただくに越したことはありません。そうすれば、ミッションにとって最も必要とされる資金集めの仕事を欧州もしくは米国で進めていく自由を、おそらく私にも与えていただけるでしょう」。まさしくロックリフが願った通りに（上智大学の初代学長をその後務めるヘルマン・ホフマンが東京に着任したのと同じ）1910年2月24日、エンゲルンは日本の地を踏んだのでした。

1909年3月11日付のロックリフの手紙(WL、第38巻[1909年度]にて公開)には、日本国内のニーズおよび熱心なイエズス会神学生にとっての機会という両方の状況に関する興味深い考察が、以下の通り記されています：

「(日本国内の) 大多数の人々は、唯物論や宗教的迷信に染まっていて、道徳面における基準も低い傾向が見られます。現代のプロテスタンティズムにおける広教主義⁴は、そのあ

⁴ latitudinarianism、すなわち教理と教会の教えに関するあいま

らゆる否定も含めて、主要知識人の間では最も受け入れやすい形式のキリスト教とされているようであり、これが日本の人々に十分ではないとしても、(そうした広教主義は)日本国内で日本人の稀なる能力をもって注ぎ込まれ、或いは霊化されなければなりません。最も基本的な概念をめぐる思考面の混乱には恐ろしいものがありますが、それも世界の至るところで見られる私たちの時代の特徴です....それ以外においては、今回の事業をめぐる状況はかなり恵まれており、私たちの教育機関を適切に始動させていくための手段と、その様々な講座を担当する優秀な教師たちさえ確保できれば、2~3年のうちには何百名もの熱心な学生たちが集うことは間違いないでしょう。私が思うに、特に(外国語として需要が最も高い)英語とドイツ語の両方を話せる若い会員に対しては、直ちに募集がかかるでしょうし、カレッジとなる校舎の建築作業が進行中であるとしても、日本語を学ぶために1日も早く来日していただかねばなりません。」

このような手紙を書いていたロックリフの視野にあっ

いさ。

たのは、当時の日本国内における宗教的および知的環境、そしてまだ小規模にとどまっていた日本ミッションを築き上げていくことでした。

1910年初頭のエンゲルン、ホフマン両神父の着任をもって、ロックリフも米国に戻るための準備を始めます。Schoenbergによると、「(日本の) 高湿な気候はロックリフの健康状態に悪影響をもたらし、彼の管区長であったニューヨークのジョン・ハンゼルマン神父より米国へと呼び戻されることとなりました」とあります (Schoenberg, p.273)。さらに、ロックリフが糖尿病を患っていたとの噂もあり、彼の追悼記事には、「日本の厳しい気候と不慣れな食生活もあり、やがて健康を損ねた彼は、米国に戻ることを余儀なくされました」との記述が見られます (McAstocker)。ロックリフが日本を離れたのは、1910年5月2日でした。

米国に戻った後のロックリフ

1910年5月18日までにワシントン州スポケーンへとたどり着いたロックリフは、新たに創設されたカリフォルニア管区の初代管区長に任命されていたヘルマン・ゴラー神父のもとを訪れます。不運にもゴラーは1910年2月、オレゴン州ポートランドで心臓発作に襲われましたが、その後スポケーンまで戻っていました。ロックリフとゴラーは

古くからの友人であり、何年も前にフェルトキルヒ郡でロックリフが監督教官を務めていた頃、ゴラーはまだイエズス会のカレッジで学生をしていました。ゴラーは、彼の補佐⁵となるようロックリフを説得し、ローマのイエズス会総長と（ロックリフの管区長だった）ハンゼルマン神父の両方に対しては、自らが調整役となり、話をつけると約束しました。ハンゼルマンは、5月30日にゴラーからの要請に応じましたが、さしあたっては6月25日に予定されていたニューヨーク管区会議にロックリフを出席させるように、との条件を課します。総長からも承認が得られたため、ロックリフは突如としてカリフォルニア管区長補佐となりました。そして、ゴラーは、ロックリフを副管区長に任命した後の1910年11月5日に帰天しました。

総長がゴラーの後継者としてロックリフを管区長に正式任命したのは1910年11月18日でした。日本での奉仕を終えたばかりのロックリフでしたが、その人生の旅におけるもうひとつの重要な時代がここから始まります。驚くべきことに、カリフォルニア管区長を1913年まで務めるロックリフは、その間もずっとメリーランドーニューヨーク管区の一員でした。その後も、同管区内のあちこちで奉仕活動を続けますが、その中にはワシントン州に新たに創

⁵ socius=今日におけるエグゼクティブまたはアドミ・アシスタント的な役割を指します。

設された神学校、マウント・セント・マイケル校の初代院長の職も含まれていました。カリフォルニア管区長としてのロックリフは、再びミズーリ管区長のマイヤーと連絡を取り合い、特にこれら2管区間における人事やミッションの振り分けに関する協議を重ねていました。また、来日後僅か2ヶ月のうちに重い病に倒れた修道士のカール・スチューダー（かつてはバッファロー・ミッションに属したミズーリ管区の会員でした）のカリフォルニア帰還についてもマイヤーへの手紙で伝えていました（ロックリフによる1912年11月20日付書簡より）。最終的にロックリフがカリフォルニア管区へと正式に移籍したのは1915年に入ってからで、同じ年には同管区の代議員としてローマでの第26回イエズス会総会に派遣されています。1914年のヴェルンツ神父帰天後に招集された同会議では、ヴロディミール・レドホフスキ神父が新総長に選出されました（1915年2月）。ロックリフは、その晩年においてカリフォルニア管区内での様々な事業活動に従事し続けました。

ジェームズ・ロックリフの物語において日本と直接関わる部分は、1910年に彼が米国に戻った時点で幕を閉じます。しかし、帰国後も彼が日本ミッションに関与し続けた事実を、その後における他方面での幾つかの進展と間接的に結び付けることはできます。彼が1907年にバッファロー・ミッションの米国内諸管区への合併に向けて当初の計画

作りに関わり、さらに 1908 年に先陣を切って日本入りしたイエズス会員の 1 人となった経緯については、既にお伝えした通りです。彼は日本ミッション以前にルドルフ・マイヤー神父と仕事をすることがあり、その後も特にサウスダコタ州のインディアン・ミッションに関して、カリフォルニアおよびミズーリの 2 管区間における作業の分担をめぐって協力し合っていました。1907 年以降、ミズーリ管区長としての 2 期目を迎えていたマイヤーには、旧バッファロー・ミッション関係者多数への責任があったのです。

興味深いことに、ロックリフが日本を離れた後の 1910 年にウィルヘルム・エンゲルン神父、1911 年にはフリードリッヒ・ヒリッヒおよびヴィクトル・ゲッテルマンの 2 神父、1912 年にカール・スチューダー修道士、1913 年にロバート・キール神父、さらに 1914 年にマーク・マクニール神父がそれぞれ日本に着任しました。日本ミッションの初期に派遣されてきたこれらの人物は、そのすべてがバッファロー・ミッション、ミズーリ管区のいずれか、もしくはその両方で奉仕活動に従事していました。この頃、当該管轄区域での経験を積むことなく来日していたのは、ヘルマン・ホフマンのみでした。こうした人脈には、ローマ側の思惑のみならず、ロックリフとマイヤーが主要人物であった旧バッファロー・ミッション関係者間での個人的なつながりがあったことは明らかなです。

上にも述べた通り、上智学院の『寄付行為』には、「事業が失敗に終わった場合、受取人としての役割をセントルイス大学が担うものとする」との意外な項目が含まれていましたが、こうした人事面にも間接的な関連性が見られるかもしれません。もうひとつの要因として挙げられるのは、1911 年にヴェルンツ神父がセントルイス大学をイエズス会の学校として最高部類に属する「コレギウム・マキシムム(collegium maximum)」に指定していた点です(Byrnes 他、p.77)。このように上智大学の創成期にかつてのバッファロー・ミッション、生まれて間もない日本ミッション、そしてミズーリ管区との間における個人的および組織的なつながりの示唆は、注目に値するといえるでしょう。また、日本から戻ったロックリフが米国在住のイエズス会員の仲間たちに日本のことを話し続けていた、との証拠も残されています(WL、第 56 巻 [1927 年度]における、ロックリフによる 1913 年 4 月 27 日のウッドストックカレッジ訪問に関する通告を参照のこと)。通常、イエズス会員の再来日に関する一般的な説話にはロックリフが登場しますが、バッファロー・ミッション、ミズーリ管区、ルドルフ・マイヤー神父については、それほど注目されていません。これらについても、そうした説話に盛り込まれるのが適切かと思われます。

ジェームズ・ロックリフ： その人物像とミッションをめぐる観点

今回ざっとまとめたジェームズ・ロックリフの略伝を通じて、私は単に日付や地名を列挙するのみにとどまらず、その生涯と功績に関してある程度の前後関係を提供しようとして試みました。ここで主な焦点となったのは、彼が日本で過ごした年月でしたが、一生続いた旅の中でのそれ以前・それ以後の日々や、それらに影響を及ぼしていた世界情勢やイエズス会を取り巻く環境にも注意を払いました。今度は、彼がどのような人物で、何を成し遂げたのか、さらにそれが今を生きる私たちの状況にどのように関連付けられるのか、といった重要な点について、幾つか付言しておきたいと思います。1 世紀半を超える期間にわたって欠落した点と点をつないでいくには、いささかの推測、解釈、定説とは異なる話も含まれますので、何卒ご留意ください。

本稿のタイトルに「Along the Journey～その軌跡を辿って」と書き加えたところで私が考えたのは、ロックリフがその生涯を通じて幅広く繰り広げた幾つもの旅と、いかにして私たちがそうした彼の軌跡をともにできるか、ということでした。彼は欧州、北米、アジアを何万マイルも移動し、世界の主な海洋を横断していました。延々と旅を続けつつ、

それぞれの段階へと果敢に進んでいった彼の姿勢は、オーストリアで勉学に励んだ若き日々や、ドイツ管区入りを決断した場面にも既に現れています。バッファロー・ミッションへの任命、同ミッションからメリーランドーニューヨーク管区への移籍、復帰を遂げた日本ミッションでの「幕間」的な日々、そしてカリフォルニア管区における予期せぬ役割...と、そのすべてが示唆しているのは、柔軟性に富む、有能かつ精力的な人物像に他なりません。

Schoenberg は、カリフォルニア時代のロックリフについて「穏やかで規律正しく」行動した人物であった、と評した上で、以下の通り続けています。「ロックリフは、いい加減に振舞うことを除いて、何でもできそうな人物という印象を与えました。司祭が集まる場所に居れば、まるで司教のように見えました。背の高さは平均的でしたが、その胸はがっしりと厚みがあり、何年経ってもほとんど変わることがありませんでした。髪が薄くなったりもせず、その目は眼鏡の助けを借りずに管区内のあらゆるものをとらえ続けましたし、いかにも頑固そうな雰囲気を漂わせた顎が、第2代管区長としてであろうと、マウント・セント・マイケル校の初代院長としてであろうと、いかなる時も変わることのない外観をもたらしていたのです」(Schoenberg, p.281)。McAstocker によるロックリフの追悼記事には、「彼はきわめて困難な時期に（カリフォルニア管区の第2代管

区長としての) 職に就きました...そして、彼の如才なさと天才的な管理の手腕が、頻繁に求められることとなったのです」とあります (McAstocker)。たとえこうしたロックリフの人物評がなかったとしても、バッファロー・ミッション、日本ミッション、さらにカリフォルニア管区へと任命され続けた年月からは、管理・実務面における彼の能力が同時代を生きた人々の間で高く評価されていた、と判断できるでしょう。

彼の人格を物語る別の側面は、日本到着からまだ間もない頃、横浜のカトリック学校で少年たちに霊操を指導した際に見せた驚きに現れています。霊操の参加者はカトリック教徒に限られたと思われるかもしれませんが実際は、どうやら全校生徒が出席していたようです。「プロテスタント、イスラム教徒、ロシア正教分離派、異教徒、不信心者、ユダヤ教徒が2名、パールシーが1名」(ロックリフによる1908年12月7日付書簡より)。これは「奇妙ながらも楽しい経験」であったと記したロックリフですが、彼の話が通常の授業の代わりとなったのを少年たちは喜んでいたのかも、とも示唆しました。そうした記述を読むことは、今日においてもイエズス会員が司る上智大学のクルトゥールハイム礼拝堂で、非カトリック教徒による結婚式が数多く挙げられている事実に人々が驚く様子を思い起こさせます。彼の手紙には、優しいユーモアのセンスも見えて取ることができま

す。まだ東京で暮らし始めた頃にマイヤーに送った手紙では、イエズス会員の小さなコミュニティが新たな住居で取った食事について言及しています。「ここでの初日には、若い日本人の料理人が、通常はベッドの下に置かれていて、その名を出すことが憚られる、とある物体（＝尿瓶のこと）に入った牛乳をテーブルに出してきました」（同 1908 年 11 月 12 日付書簡より）。彼はまた、日本で目にした英語の看板などにもユーモアを見出していました。たとえば、卵を売る店に掲げられていた「**extract of fowl**（＝家禽の抽出物）」や、理髪店の「**head cutter**（＝頭を切り落とす人）」などです（WL、第 38 巻、p.124）。

ロックリフの旅における特徴をもうひとつ挙げるとすれば、「ミッション」です。「ミッション」という言葉の微妙に変化し続けるニュアンスについては、この場で説明するのを控えますが、彼自身が生きた時代、ひいては現代における、日本にとってのロックリフの重要性を理解するのに役立つ用語のひとつではないかと考えます。今日においては、「ミッション」という言葉が、「ミッション・ステートメント」というフレーズの中で多くの組織により頻繁に使用されています。「バッファロー・ミッション」、「日本ミッション」、「ロッキー山脈ミッション」といった用語は、ロックリフ自身に関わった事業の数々を通じて、イエズス会のプロジェクトや組織に具体的に言及するかたちでた

びたび登場します。先にも述べましたが、私自身がロックリフの生涯をより注意深く調べるきっかけとなった出来事のひとは、過去数十年間にわたって日本で過ごしてきた私自身の経験と結び付いています。今日においては、イエズス会用語としての「ミッション」が、エキュメニズム、諸宗教対話、さらには第二バチカン公会議（1961年～1965年）の時代よりカトリック教会でも顕著となった世界規模での認識の影響を受けた様々なニュアンスを伴って使用されています。ロックリフの日本における奉仕活動は、上智大学における「ミッション・ステートメント」とも関連付けられるかもしれません。その言葉に秘められた精神は、上智大学における目標を集約し、全般的な目的を特定しようとする様々な取り組みの中で、長年にわたって示唆されています。大学の各種式典における挨拶、大学の理想を表明する文書、出版物の中で頻繁に目にする短いキャッチフレーズにもそれは登場します。

個人的な印象としては、こうした「ミッション・ステートメント」の様々な層は長年の積み重ねによるもので、それはロックリフの時代まで遡っていきます。既に指摘された通り、1908年当時の第一陣となったイエズス会員たちは、高等教育機関を立ち上げるプロジェクトにおいて、「大学」を意味する「university」という言葉を使用しないように、との指示を受けていました。しかし、後になって判明した

通り、日本の文部省からは新機関を（英語では通常「**university**」と訳される）「大学」と名付けるよう求められてしまいます。よって、新たな事業は大学となることが決定し、一般的には英語で「**The Catholic University of Japan**（＝日本カトリック大学）」と呼ばれていました。この事実は、マクニール神父による説明の中でも明らかにされています（*WL*、第44巻[1915年度]、pp.312ff.）。今では私たちも「**Sophia University**（ソフィア）」という言葉を使うことにすっかり慣れてしまいましたが、正式名称は常に「**Jōchi Daigaku**（上智大学）」であり、英語では「**The Catholic University of Japan**」が何十年にもわたって使用され続けたのでした。実際のところ、イエズス会が当初の目標としていたのは、あの時代の国内および国際情勢を背景とした日本の知識人の間で、カトリックの存在を確認することでしたから、言葉の選択としては巧みでした。1908年にイエズス会員を日本に送り込んだのも、新たな強国が台頭し、科学技術が著しく進歩しつつあった世界の中で、日本における知的活動を通してカトリック教会の関心を明確に述べる、との意図が含まれていました。「**Sophia/ソフィア**」は1920年代後半より非公式なかたちで使用され始めましたが、大学の公式用名称に加わったのは、あくまでも第二次世界大戦後におけるカトリック高等教育や、日本の新たな教育法令をめぐる状況の変化が見られた後でした。（名称の詳細については、ゲッペルト神父による小冊子を参照のこと。）

19 世紀の終わりから 20 世紀初めにかけて日本国内で一般的に多く論じられたテーマは、新たな世界の中で東洋と西洋の狭間にあった日本について、でした。この年代を通じて上智大学をめぐる説明にも、そうした言葉遣いが見られます。イエズス会の用語における東洋と西洋の対話に関する説話は、比較の用語がカトリックの欧州と日本（特に仏教）を暗示していた 16 世紀の聖フランシスコ・ザビエルの頃まで遡ります。イエズス会が再来日した 20 世紀初頭という、疑いようもなくグローバルで科学的な時代の相互に敬意を表したやり取りは、一方が新興国としての日本、もう一方が米国および欧州諸国、という知的交流を求めることとなりました。

こうした「ミッション」の理解においては、20 世紀における主要な世界紛争、それも軍事的かつ知的という両方の側面に及ぶものから、新たな層が形成されました。ここでの対立は、東洋と西洋を隔てていた地理的または文化的な相違点のみならず、むしろファシズム、ナチズム、共産主義といった権威主義的で無神論的なイデオロギーと、それらに反対した自由民主主義国および信仰共同体（特にカトリック教会）に属する者との間における精神的な断層線に基づいていました。第二次世界大戦後、橋渡しの概念を模索していた国際カトリック大学連盟（IFCU）は、「キリ

スト教的ヒューマニズム」というテーマを強調してきましたが、これも上智大学の自己理解と長年にわたって深く共鳴するに至りました。

1960年代～1970年代以降は、上智大学のミッションに関する認識を高めることとなった、もうひとつの重要な段階がさらに強化されます。当時は、日本の経済的・文化的な広がり、上智大学の（教育）機関としての特徴ならびにその知的事業の性質に関する説話のどちらにおいても、「国際的」および「国際化」という言葉が広く使用されるようになった時代でした。民衆を酔わせる破壊的なナショナリズムの時代を経た後のこの時期には、上智大学の声明文や組織図に「国際的」側面という特徴が浸透してきたことが明確になりました。それに続いて、過去と同じ対応では解決できない危機に世界が直面している状況への理解が深まるにつれて、変わってしまった現実に対処するための新たな思考の層が、その「国際的」側面にもやがて加わり始めました。金融危機、難民問題、さらに冷戦終結後の政治情勢の急速な変化が押し寄せる時代において、イエズス会第28代総長ペドロ・アルペ神父が用いた簡潔なフレーズ、「**men for others** = 他者のために」は、世界中の教育界に広まることとなりました。現代世界が直面する課題において、これらの新たな要因が徐々に明らかになると、このフレーズも、今日の上智大学でより好ましいとされる使

用法、「men and women for others = 他者のために」および「men and women for others and with others = 他者のために、他者ととともに」へと変化を遂げたのでした。

上智大学（また他の多数の組織も含む）のミッション・ステートメントにおける、もうひとつの層は、「グローバル」および「グローバリゼーション」という言葉の中に捉えられています。こうした時流に乗った用語は、近年、特に 1990 年代以降に一般的に使用されるようになり、学界、政界、ビジネス界の注目を浴びてきました。今日のグローバリゼーションに見られる特徴の多くは、ジェームズ・ロックリフが日本に旅立ち、「グローバリゼーション」がその時代における一般的な会話の一部とはなっていなかった 20 世紀初めに実際起きていた「グローバル」現象とは異なります。私自身が熟読したロックリフの著作の中で「globe（地球）」という単語が使用されていたのは、（本稿の前半でも引用した）1 回のみにとどまりました。それでも、ロックリフが立ち上げたミッションには一定の継続性と発展があり、現時点で私たちが上智大学の「グローバル」な側面として特定しているものがある、と私は思います。今日におけるジェームズ・ロックリフの重要性を振り返るにあたって、過去 1 世紀の間に出現した定説とは異なるミッションの物語のすべてを一瞥することが、私たちが自らの旅においてどこまで辿り着き、どこへと向かおうとして

いるのかをより深く理解するための土台を提供してくれるかもしれません。

ロックリフがしたためた手紙より本稿前半でも引用した部分（WL、第 38 巻 [1909 年度] 収録、ロックリフによる 1909 年 3 月 11 日付書簡より）が示していたのは、イエズス会の少人数グループが 1908 年に日本での奉仕活動を始めた頃に関心を持っていた、きわめて厳しい雰囲気でした。それからちょうど 110 年後、イエズス会総長のアルトゥーロ・ソーサ神父は、ローマで開催されたシノドスにおいて次のような発言をされました：

「...では、その代わりに第二バチカン公会議が示唆した神学的な意味において、世俗化を時代の印と見なすことを敢えて試みるとしたらいかがでしょうか？ 同公会議が私たちに呼びかけたのは、世俗化、さらにそこから生まれる世俗的な世界というものを、聖霊が現代の私たちに向かって語りかけ、導いていくひとつの方法としてとらえるように、ということでした。遠く消えた理想的な過去への後悔を増大させてしまふ代わりに、人間が実際に生きていく道のりにおいて聖霊が私たちを導いてくださる、世俗化というものを通して主なる神が何を私たちに

語っておられるのか、真摯に自問することとい
たしましょう。」（ソーサ、2018年10月24日）

教会のミッションが現代において直面する課題を過小
評価するのではなく、このように非常に異なった方法をも
ってそれらを認識していくことで、ソーサ神父も世俗化を
「時代の印」として理解するに至ります。また、それは今
日の上智大学にとっても、かつてロックリフが抱いていた
見解と比較してさほど大きな脅威とはならなくとも、より
一層のチャレンジに満ちた、もうひとつの異なった視点を
提唱することになるかもしれません。

参考文献および研究資料

1. ジェームズ・ロックリフに関する書簡およびその他文書の原本は、ミズーリ州セントルイス市内の Jesuit Archives and Research Center（センター長：David Miros 氏； 准アーキヴィスト：Ann N. Knake 氏）に保管されています。本稿執筆にあたっての参考資料としては、以下の文献が含まれます。

(A) ジェームズ・ロックリフよりルドルフ・マイヤーに宛てた手紙：

1908 年 6 月 7 日付

1908 年 9 月 7 日付

1908 年 11 月 12 日付

1908 年 11 月 24 日付

1908 年 12 月 7 日付

1909 年 1 月 24 日付

1909 年 4 月 12 日付

1909 年 7 月 20 日付

1909 年 9 月 7 日付

1912 年 1 月 21 日付

1912 年 3 月 1 日付

1912 年 8 月 28 日付

1912 年 11 月 20 日付

1913 年 3 月 28 日付

初期の手紙のほとんどが日本ミッションに関するものであったのに対し、後期の手紙では主にサウスダコタ州のインディアン・ミッションに関する内容へと変化しています。

(B) バッファロー・ミッション関連資料：

① 1907年8月20日付書簡：ミズーリ管区がバッファロー・ミッションより多数の人員・組織を受け入れたことを発表する内容。

② Henry H. Regnet による略史、「The Buffalo Mission (1869-1907)」：(ミズーリ管区における) *The Jesuit Bulletin* 誌に掲載、1959年

③ 「The Buffalo Mission: 1869-1969」： *Woodstock Letters*、第98巻[1969年度]、pp.465-470 より抜粋 -- 同ミッションの年表、生存者名簿、およびミッションの100周年を記念してドイツ管区長より寄せられたメッセージを含む内容。

(C) 上記アーカイヴ研究センターには、ドイツ、メリーランドーニューヨーク、ミズーリ、カリフォルニアの各管区における名簿・住所録からの情報、ならびに *Woodstock Letters* や他の資料に記載されるロックリフ関連情報についてのアドバイスをご提供いただきました。

(D) 同センターが現在保管するミズーリ管区およびバッファロー・ミッション関連の蔵書類に含まれる上

記資料の大半は、2018 年に執筆者に対し開示していただきました。当該資料の一部については、同センターの前身となった米国中西部のイエズス会アーカイヴより 2001 年に入手済みでした。

2. カリフォルニア管区アーカイヴの保管資料（2005 年および 2008 年に入手）：

① カリフォルニア管区アーキヴィストのブラザー、Daniel Peterson による私信で、米国西海岸におけるロックリフの奉仕活動に関わる内容を含む。

② John C. McAstocker によるジェームズ・ロックリフ追悼記事、*Western Jesuit* 誌（1927 年 4 月号）に掲載。

③ また、カリフォルニア管区アーカイヴより Wilfred P. Schoenberg の著書、*Paths to the Northwest: A Jesuit History of the Oregon Province*（シカゴ、Loyola University Press、1982 年）についてもアドバイスをいただきました。

3. *Woodstock Letters* (=『WL』) よりロックリフおよび日本ミッションに関する記述：

第 37 巻 [1908 年度]、pp.426-427

第 38 巻 [1909 年度]、pp.117-120, 121-124, 283-297

第 39 巻 [1910 年度]、pp.127-128, 258-259

第 44 巻 [1915 年度]、pp.312-315

第 56 巻 [1927 年度]、pp.220-221

Woodstock Letters については、セントルイス大学およびボストン・カレッジのアーカイヴより全面的にオンラインでの閲覧が可能です。

4. その他の各種資料：

- (A) 掲載項目：「ロックリフ (Rockliff)」、『新カトリック大事典』より。
- (B) フランツ・クサーヴァー・ヴェルンツ神父よりドイツ管区長に宛てた 1907 年 7 月 27 日付書簡 -- 写し 1 部を S.J.ハウスのアーカイヴにて保管。
- (C) *100 Jahre SU* より選択された、主に日本ミッションおよび日本管区に関する個人情報 -- S.J.ハウスのアーカイヴにて保管。
- (D) ロックリフ（およびその他の日本ミッション初期におけるイエズス会員）に関する短い書誌事項 -- S.J.ハウスのアーカイヴにて保管。
- (E) ジェームズ・ロックリフに関するオンライン記事 -- バッファロのカニシウスカレッジのアーカイヴより。
- (F) 『上智大学資料集』、1980 年度以降の数巻。
- (G) John Francis Bannon、*The Missouri Province: A Mini-History*（セントルイス、ミズーリ管区、1977 年）
- (H) John W. Padberg、Martin D. O'Keefe、John L. McCarthy

- (共著)、*For Matters of Greater Moment: The First Thirty Jesuit General Congregations: A Brief History and A Translation of the Decrees* (ミズーリ州セントルイス、Institute of Jesuit Sources、1994 年)
- (I) Theodor Geppert (セオドール・ゲッペルト)、*The Early Years of Sophia University* (東京、1993 年)
- (J) Dolores M Byrnes、John W. Padberg、John Wade (共著)、*Always at the Frontier: Saint Louis University 1818-2018*、(セントルイス大学、2017 年)
- (K) Arturo Sosa, S.J. (アルトゥーロ・ソーサ)、「Father General's intervention at the Synod(シノドスにおける総長の発言～全文)」、2018 年 10 月 24 日 -- ローマのイエズス会本部、オンラインリソースより。
[<https://sjcuria.global/en/more-speeches/204-father-general-s-intervention-at-the-synod-complete-text>]

Author

David Wessels, S.J.

Professor Emeritus, Sophia University

Translator

Mine Ken-ichi

B.A. Sophia University

M.A. University of Notre Dame (U.S.A.)

著者

デヴィッド・ウェッセルズ

上智大学名誉教授

訳者

峯 健一

上智大学卒。米国 University of Notre Dame M.A.

Special gratitude to the Japanese Province of the Society of Jesus, whose support has made this publication possible.

本書の出版にあたり、イエズス会日本管区からご支援いただきました。ここに感謝申し上げます。

The cover design includes reproduction of parts of letters sent by Fr. James Rockliff from Tokyo to Fr. Rudolph Meyer in Saint Louis.

JARC (Jesuit Archives and Research Center, Saint Louis, Missouri)

カバーデザイン：ロックリフの書簡

(ミズーリ州セントルイス市のイエズス会アーカイブズ研究センター所蔵)

James Rockliff, S.J.
Along the Journey
Sophia Archives Booklet 1

May 24, 2020

©David Wessels, S.J.

Published by Sophia Archives and Catholic Jesuit Center

Printed by Hakuhousha Corporation, Tokyo

ジェームズ・ロックリフ
その軌跡を辿って
ソフィア・アーカイブズ ブックレット 1

発行日：2020 年 5 月 24 日

著 者：デヴィッド・ウェッセルズ

発行者：ソフィア・アーカイブズ、カトリック・イエズス会センター

〒 102-8554 東京都千代田区紀尾井町 7-1

TEL: 03-3238-3294 <http://www.sophia.ac.jp/>

印 刷：株式会社 白峰社



Temporary Jesuit Quarters at Myogadani from 1908 (Sophia Archives)

小石川茗荷谷にあった仮寓「育英塾」(1908年、ソフィア・アーカイブズ所蔵)